

RELACIÓN ALFABÉTICA DE COMUNICANTES

Abd El Moez Ahmed, Manar	Tratamiento lexicográfico del español al árabe, y viceversa, de las unidades fraseológicas en el diccionario de F. Corriente	10.15	Sala 4	Miércoles 22
Almarza Acedo, Nieves	El uso de los anglicismos en Puerto Rico y su tratamiento lexicográfico	11.25	Sala 2	Lunes 20
Alonso Campo, Araceli	Los verbos españoles y el <i>Corpus Pattern Analysis</i> de Hanks: primera propuesta de adaptación	09.50	Sala 4	Lunes 20
Álvarez Vives, Vicente	Panorama de los diccionarios de provincialismos en el s. XIX: impresiones sobre la importancia de los regionalismos en la lexicografía hispanoamericana	10.35	Sala 1	Martes 21
Artola Zubillaga, Xabier	Las últimas ediciones del <i>Diccionario básico escolar</i> de Cuba	16.00	Sala 2	Lunes 20
Ayala Castro, Marta Concepción	Las fuentes del <i>Diccionario universal latino-español</i> de Manuel de Valbuena	09.00	Sala 1	Martes 21
Azofra Sierra, María Elena	Significado léxico y significado procedimental en un diccionario histórico	16.20	Sala 4	Lunes 20
Azorín Fernández, Dolores	Ideología y diccionario: aspectos de la neología léxica en el <i>Nuevo diccionario de la lengua castellana</i> (1846) de Vicente Salvá	17.15	Sala 1	Lunes 20
Baca de Espínola, Isabel	Los paraguayismos en <i>Hijo de hombre</i> , de Augusto Roa Bastos	11.05	Sala 2	Lunes 20
Barranquero Cortés, María José	El léxico del arte de proyectar y construir en italiano y español: apuntes para un proyecto de diccionario bilingüe	10.35	Sala 4	Martes 21
Barríos Rodríguez, María Auxiliadora	Definiciones sinonímicas y funciones léxicas	16.00	Sala 4	Lunes 20
Bataller Català, Alexandre	Tradició lèxica, creació popular i neologisme en el llenguatge especialitzat de la sericicultura	10.35	Sala 3	Martes 21
Bernal, Elisenda	El <i>Diccionario de aprendizaje de español como lengua extranjera</i> (DAELE): primera prueba de usuarios	09.20	Sala 2	Martes 21
Buenafuentes de la Mata, Cristina	El <i>Diccionario del estudiante</i> : la lexicografía académica al servicio de la enseñanza	09.00	Sala 2	Martes 21
Bueno, Rejane	La representación lexicográfica de la subordinación sustantiva en un DAELE: selección de verbos para su estudio	09.40	Sala 2	Martes 21
Buzek, Ivo	Notas al primer diccionario bidireccional del caló: <i>Gitanos y castellanos</i> de Tineo Rebolledo (1909)	12.40	Sala 4	Martes 21
Calero Fernández, María Ángeles	Uso de las marcas técnicas en los diccionarios de español como lengua extranjera: el caso del DIPELE	10.15	Sala 2	Martes 21

Camacho Barreiro, Aurora Magdalena	Las ideologías en la lexicografía cubana entre los siglos XIX y XXI: medios lingüísticos y coordenadas temáticas	10.55	Sala 1	Martes 21
Camacho Barreiro, Aurora Magdalena	Proyecto: Sobre el <i>Tesoro lexicográfico del español de Cuba</i> : antecedentes y perspectivas	19.10	Sala 2	Lunes 20
Camacho Niño, Jesús	Evolución del contenido metalexicográfico en los prólogos al diccionario académico (1726-2001)	12.40	Sala 1	Martes 21
Campos, Mar	Los elementos gallegos en el <i>Diccionario de Autoridades</i>	16.40	Sala 1	Martes 21
Carranza Torrejón, Ana María	Las nomenclaturas español-francés de las gramáticas de francés publicadas en España (segunda mitad del siglo XIX)	09.00	Sala 4	Miércoles 22
Chávez Fajardo, Soledad	Tabú, prescripción y descripción. Acerca de las marcas diafásicas en repertorios lexicográficos diferenciales del español de Chile	10.55	Sala 1	Miércoles 22
Ciro, Lirian Astrid	Propuesta evaluativa de glosarios en línea acerca del léxico de la Internet y la informática en español	11.05	Sala 3	Lunes 20
Colín Rodea, Marisela	¿Cómo se usa el diccionario en clase de portugués lengua extranjera? Del artículo lexicográfico al acto verbal	12.20	Sala 2	Martes 21
Cotelo García, Rosalía	<i>Corsé y corselete</i> . Dos ejemplos de cómo la prensa periódica puede aportar nuevos datos sobre el léxico de la indumentaria entre los siglos XIX-XX	10.15	Sala 3	Martes 21
Dal Maso, Elena	Diccionarios bilingües y metáfora lexicalizada	12.00	Sala 4	Martes 21
D'Aquino Ruiz, Giovanna	Proyecto: Actualidad y vigencia del léxico venezolano registrado en el <i>Diccionario</i> de la Academia	18.50	Sala 2	Lunes 20
DeCesaris Ward, Janet Ann	Relaciones morfológicas en el diccionario	17.35	Sala 4	Lunes 20
Díaz Bravo, Rocío	Estudio variacionista del léxico anatómico-sexual en el español del siglo XVI	12.00	Sala 3	Martes 21
Diego Amado, Carmen	El léxico especializado y los repertorios peninsulares de interés lexicográfico-científico aparecidos hasta el siglo XVI	18.50	Sala 1	Lunes 20
Díez de Revenga Torres, María Pilar	El científico ante el léxico de especialidad. Lorenzo Gómez Pardo y la minería	17.35	Sala 1	Martes 21
Durão, Adja Balbino de Amorim Barbieri	Lexicografía didáctica, diccionario bilingüe y lenguas afines: información semántica en el <i>Diccionario contrastivo portugués-español</i>	09.20	Sala 4	Martes 21
Echevarría Isusquiza, Isabel	Federico Baráibar (1851-1918) y los provincialismos alaveses en el DRAE	16.20	Sala 1	Martes 21
Espínola Benítez, Ebelio	Los paraguayismos en <i>Hijo de hombre</i> de Augusto Roa Bastos	11.05	Sala 2	Lunes 20
Feliu Cortès, Judit	La definició: estratègies de cerca dels components semàntics a partir de corpus	09.20	Sala 3	Miércoles 22

Fernández Fernández, Juan	El María Moliner al trasluz. Conceptos y relaciones conceptuales en los catálogos del DUE	10.55	Sala 2	Miércoles 22
Fernández Gordillo, Luz	Autoridades y correspondencias en el <i>Diccionario de mejicanismos</i> de Francisco J. Santamaría	10.45	Sala 2	Lunes 20
Fernández Martínez, Pilar	Papeletas para un argot de hoy: estudios lexicográficos en la <i>Estafeta Literaria</i>	09.20	Sala 3	Martes 21
Fernández Quesada, Nuria	Diccionarios de acceso en línea en el aula de traducción: un estudio práctico sobre fiabilidad	16.40	Sala 4	Martes 21
Ferrando Aramo, Verónica	Los diccionarios de colocaciones: orígenes y evolución	09.40	Sala 1	Miércoles 22
Freixas Alás, Margarita	El método lexicográfico de la Real Academia Española en los años 1740-1770: las <i>Plantas</i> de la 2.ª edición de <i>Diccionario de Autoridades</i> (t. I, A-B)	12.00	Sala 1	Martes 21
Galicia Haro, Sofía Natalia	Hacia la determinación automática de sustantivos animados con marca [+humano]	09.00	Sala 3	Miércoles 22
Garcés Gómez, María Pilar	La representación de los marcadores discursivos en un diccionario histórico	09.30	Sala 3	Lunes 20
García Jáuregui, Carlos	Un repertorio lexicográfico "escondido" del Renacimiento: el glosario médico de Bartolomé Hidalgo de Agüero	17.35	Sala 3	Lunes 20
García Padrón, Dolores	Tipos de alogentilicios y su descripción en los diccionarios académicos españoles	09.30	Sala 2	Lunes 20
Garriga Escribano, Cecilio	El español de América en el <i>Diccionario enciclopédico hispano-americano</i> de Montaner y Simón	17.55	Sala 1	Lunes 20
Gonçalves, M. Filomena	Contribución al estudio de la lexicografía del portugués en Brasil: el <i>Diccionario da Lingua Brasileira</i> (1832)	16.20	Sala 2	Martes 21
González Aguiar, María Isabel	El tratamiento de las variantes fonéticas en los diccionarios de lengua	16.20	Sala 2	Lunes 20
González Pérez, Rosario	Rasgos semánticos, rasgos sintácticos y contorno definicional	10.45	Sala 4	Lunes 20
González Salgado, José Antonio	Aspectos teóricos y metodológicos del <i>Tesoro léxico de las hablas extremeñas</i>	10.35	Sala 2	Miércoles 22
Gutiérrez Rodilla, Bertha M.	El léxico especializado y los repertorios peninsulares de interés lexicográfico-científico aparecidos hasta el siglo XVI	18.50	Sala 1	Lunes 20
Gutiérrez Rodilla, Bertha M.	Materiales lexicográficos "escondidos" del ámbito médico-farmacéutico: la obra de Esteban de Villa	19.10	Sala 1	Lunes 20
Henríquez Salido, Maria do Carmo	El registro y descripción de las voces y locuciones latinas en los diccionarios generales monolingües	10.10	Sala 3	Lunes 20
Hériz Ramón, Ana Lourdes de	Estudio ecdótico del <i>Nuevo diccionario italiano-español, español-italiano</i> de Felipe Linati y Delgado	10.15	Sala 4	Martes 21

Herráez Cubino, Guillermo	Compuestos sintagmáticos toponímicos en la designación de modelos de cantería del Renacimiento español	10.15	Sala 1	Miércoles 22
Herrera Santana, Juana	La descripción de la competencia comunicativa en los gentilicios de uso no formal en el DRAE 2001	09.50	Sala 2	Lunes 20
Herrero Ingelmo, José Luis	<i>Así que, de ahí que</i> : dos marcadores del discurso en el <i>Diccionario histórico</i>	09.50	Sala 3	Lunes 20
Herrero Ruiz de Loizaga, Francisco Javier	La entrada <i>que</i> en los diccionarios de uso	09.20	Sala 2	Miércoles 22
Huisa Téllez, José Carlos	El análisis del discurso de los primeros lexicógrafos hispanoamericanos: el caso de <i>nosotros</i> en el <i>Diccionario de peruanismos</i> de Juan de Arona (1883)	10.15	Sala 1	Martes 21
Huzum, Amelia	El verbo <i>dar</i> como colocativo dentro de los diccionarios monolingües	09.00	Sala 2	Miércoles 22
Iákovleva, Svetlana	Proyecto del diccionario español-ruso <i>América Latina</i> : problemas y soluciones	16.20	Sala 4	Martes 21
Iglesia Martín, Sandra	La obra lexicográfica de Domínguez: del <i>Diccionario francés-español</i> y del <i>Diccionario nacional</i>	16.40	Sala 1	Lunes 20
Jacinto García, Eduardo José	Tras la huella del jesuita Esteban de Terreros en la lexicografía hispánica	16.00	Sala 1	Lunes 20
Jaque Hidalgo, Matías	Sobre las nominalizaciones de verbos de estado en el diccionario monolingüe del español	09.30	Sala 4	Lunes 20
Jun-Nosuke, Miyoshi	Sobre el trato lexicográfico de la locución <i>ojo del huracán</i>	09.40	Sala 2	Miércoles 22
Kamenetskaia, Sofía	Mexicanismos en el <i>Nuevo diccionario de la lengua castellana</i> (1846) de Vicente Salvá	17.35	Sala 1	Lunes 20
Kóreneva, Elena	Citas poéticas en el <i>Diccionario de Autoridades</i>	09.40	Sala 1	Martes 21
Leveque, Daniel	Una <i>mexicanidad lingüística</i> hereditaria: los nahuatlismos léxicos en el discurso narrativo centroamericano del siglo XX	09.40	Sala 3	Martes 21
Lombardini, Hugo Edgardo	Prólogos de DRAE (1780-2001): cánones formales y de contenido	12.20	Sala 1	Martes 21
Lozano, Yolanda	El uso de los anglicismos en Puerto Rico y su tratamiento lexicográfico	11.25	Sala 2	Lunes 20
Mahecha Mahecha, Sandra Viviana	El tratamiento lexicográfico de la sustantivación de adjetivos en diccionarios escolares	10.25	Sala 2	Martes 21
Mancho Duque, María Jesús	Aproximación lexicológica a una serie numérica en textos científico-técnicos del Renacimiento	16.20	Sala 3	Lunes 20
Marco de la Mano, Alba	Los manuales de urbanidad como fuente documental para el diccionario histórico: el <i>Manuel des dames ou l'art de la toilette</i> (1827)	11.25	Sala 1	Lunes 20

Martín Bosque, Adelaida	Los verbos de cambio en los diccionarios monolingües de E/LE	17.15	Sala 2	Martes 21
Martín Gascueña, Rosa	Relaciones de inclusión en la seguridad informática	16.40	Sala 4	Lunes 20
Martín Herrero, Cristina	La familia léxica de <i>canal</i> en los textos de la ciencia y la técnica del Renacimiento: algunas consideraciones lexicográficas y lexicológicas	12.20	Sala 3	Martes 21
Martínez Egido, José Joaquín	La familia léxica de <i>economía</i> en la historia de los diccionarios académicos	17.15	Sala 4	Lunes 20
Medina Guerra, Antonia María	Las fuentes del <i>Diccionario universal latino-español</i> de Manuel de Valbuena	09.00	Sala 1	Martes 21
Medina Reguera, Ana	Las fórmulas rutinarias en los diccionarios de aprendizaje de las lenguas española y alemana	09.40	Sala 4	Miércoles 22
Mehlberg, Martin	Consideraciones acerca de la concepción del lenguaje de la lexicografía: ¿qué se describe en un diccionario?	11.05	Sala 4	Lunes 20
Mikheeva, Natalia	Proyecto del diccionario español-ruso <i>América Latina</i> : problemas y soluciones	16.20	Sala 4	Martes 21
Mohamed Abd El Salam, Abeer	Sobre la necesidad de marcar aspectos pragmáticos en el diccionario bilingüe (español-árabe) de F. Corriente	10.35	Sala 4	Miércoles 22
Moralejo Santos, Estefanía	Aproximación al léxico de la epistemología del Renacimiento hispano. Consideraciones acerca de su tratamiento lexicográfico	16.00	Sala 3	Lunes 20
Moreno Moreno, María Águeda	El léxico italiano en el <i>Diccionario</i> de Diego de Guadix (1593)	09.50	Sala 1	Lunes 20
Moreno Villanueva, José Antonio	La inclusión del léxico de la electricidad en los diccionarios de mediados del siglo XIX	11.05	Sala 1	Lunes 20
Morera Pérez, Marcial	Proyecto: Estudio global de los gentilicios de la lengua española	18.30	Sala 3	Lunes 20
Muñoz Armijo, Laura	Procesos semánticos en la formación de creaciones en <i>-ismo</i> e <i>-ista</i> del español moderno	09.20	Sala 1	Miércoles 22
Muriano Rodríguez, María Montserrat	La lexicografía dialectal: el papel de José Lamano y Beneite en el panorama hispánico	16.00	Sala 1	Martes 21
Nomdedeu Rull, Antoni	Proceso de elaboración de un diccionario de fútbol para el gran público	10.45	Sala 3	Lunes 20
Pablo Núñez, Luis	La incorporación de voces técnicas en el siglo XVII a la vista de un vocabulario manuscrito plurilingüe inédito	17.15	Sala 3	Lunes 20
Pardo Herrera, Pilar	El español de América en el <i>Diccionario enciclopédico hispano-americano</i> de Montaner y Simón	17.55	Sala 1	Lunes 20
Pascual Fernández, Luisa	Los ejemplos en las voces de especialidad: DRAE (1780)	17.15	Sala 1	Martes 21

Peláez, Jesús	Proyecto: <i>Diccionario griego-español del Nuevo Testamento</i>	17.55	Sala 2	Lunes 20
Penadés Martínez, Inmaculada	La marcación gramatical de las locuciones verbales en el diccionario a partir del análisis de su valencia sintáctica	10.10	Sala 4	Lunes 20
Pérez Pascual, José Ignacio	Los elementos gallegos en el <i>Diccionario de Autoridades</i>	16.40	Sala 1	Martes 21
Pessoa Cardoso, Gilda Venúcia	Los verbos alemanes con prefijos en los diccionarios bilingües alemán-portugués	09.20	Sala 4	Miércoles 22
Popova, Taisa	Proyecto: Presentación del <i>Diccionario geólogo-geofísico ruso-español</i> editado en Rusia	17.15	Sala 2	Lunes 20
Puche Lorenzo, Miguel Ángel	El científico ante el léxico de especialidad. Lorenzo Gómez Pardo y la minería	17.35	Sala 1	Martes 21
Quilis Merín, Mercedes	El nacimiento de la lexicografía enciclopédica en España: de Domínguez (1846-47) a Gaspar Roig (1853-55)	16.20	Sala 1	Lunes 20
Renau Araque, Irene	Los verbos españoles y el <i>Corpus Pattern Analysis</i> de Hanks: primera propuesta de adaptación	09.50	Sala 4	Lunes 20
Renau Araque, Irene	El <i>Diccionario de aprendizaje de español como lengua extranjera</i> (DAELE): primera prueba de usuarios	09.20	Sala 2	Martes 21
Robles Ávila, Sara	Las palabras de la publicidad y los diccionarios	16.40	Sala 2	Lunes 20
Rodríguez Ortiz, Francesc	Ilustraciones de la técnica en la lexicografía española	18.30	Sala 1	Lunes 20
Romero Aguilera, Laura	Una base de datos para el estudio de colocaciones en la lexicografía monolingüe general del español	09.40	Sala 3	Miércoles 22
Romero Rangel, Laura	Sobre los <i>correspondientes invertidos</i> en el diccionario novohispano de Alonso de Molina	09.30	Sala 1	Lunes 20
Rubio Moreno, Laura María	Pervivencia del sentido de <i>espíritu</i> en la lengua actual	10.45	Sala 1	Lunes 20
Ruiz Miyares, Leonel	Las últimas ediciones del <i>Diccionario básico escolar</i> de Cuba	16.00	Sala 2	Lunes 20
Rumyantseva, Elizaveta	Un diccionario innovador de dudas semánticas: la enseñanza de ELE para estudiantes rusos	16.00	Sala 4	Martes 21
Salicio Bravo, Soraya	Algunas consideraciones acerca del vocabulario arquitectónico renacentista y su repercusión lexicográfica	16.00	Sala 3	Martes 21
San Vicente, Félix	Prólogos de <i>DRAE</i> (1780-2001): cánones formales y de contenido	12.20	Sala 1	Martes 21
Sánchez Lancis, Carlos	El <i>Diccionario del estudiante</i> : la lexicografía académica al servicio de la enseñanza	09.00	Sala 2	Martes 21

Sánchez Martín, Francisco Javier	La composición de tecnicismos geométricos con raíces numerales: análisis de los repertorios decimonónicos	16.40	Sala 3	Lunes 20
Sánchez Orense, Marta	Aproximación al léxico de la poliorcética renacentista: cuestiones lexicográficas	16.20	Sala 3	Martes 21
Santamaría Pérez, Isabel	Pragmática y lexicografía: análisis del sentido <i>humorístico</i> en los diccionarios didácticos del español	17.35	Sala 2	Martes 21
Santana Neves, Luiz Henrique	<i>Diccionario combinatorio bilingüe español-portugués/português-espanhol</i> : una propuesta para la enseñanza de las unidades fraseológicas	09.00	Sala 4	Martes 21
Sastre, María Ángeles	Lexicografía didáctica, diccionario bilingüe y lenguas afines: información semántica en el <i>Diccionario contrastivo portugués-español</i>	09.20	Sala 4	Martes 21
Silva, M. Eugênia Olímpio de Oliveira	Proyecto: La fraseología en el <i>Diccionario contrastivo português-espanhol</i>	18.30	Sala 2	Lunes 20
Tabernero Salas, Cristina	Estudio de algunas voces injuriosas del español clásico	10.35	Sala 1	Miércoles 22
Tejedo Herrero, Fernando	La huella de las <i>Siete Partidas</i> en el DRAE	09.20	Sala 1	Martes 21
Torres Martínez, Marta	Formación de palabras, gramática y diccionario. Acerca del <i>Diccionario etimológico de la lengua castellana</i> (1856) de P. F. Monlau	09.00	Sala 1	Miércoles 22
Trybisz, Mirosław	Combinatoria sintáctico-semántica de algunos adjetivos de proximidad temporal	17.55	Sala 4	Lunes 20
Uribe Pizano, María Gloria	Proyecto: <i>Diccionario de términos lingüísticos y literarios para bachilleres</i>	17.35	Sala 2	Lunes 20
Valdez Ramos, Jesús	Un acercamiento etnográfico sobre el uso del diccionario en el aula de clase de lenguas	16.00	Sala 2	Martes 21
Valero Gisbert, María	Marco Antoni Canini: lexicógrafo y romanista	12.20	Sala 4	Martes 21
Vázquez Vázquez, Alfonso	Hacia un <i>Diccionario de términos poéticos del Siglo de Oro</i>	09.00	Sala 3	Martes 21
Vidal Díez, Mónica	El empleo de la metalengua en el <i>Vocabulario</i> de Nebrija	10.10	Sala 1	Lunes 20
Vigara Tauste, Ana María	El <i>Diccionario cheli</i> y el cheli en el diccionario	10.15	Sala 2	Miércoles 22
Vila Rubio, Neus	Proyecto: El parlache+B14 y el argot español: estudio contrastivo	18.50	Sala 3	Lunes 20
Werner, Reinhold	Lexicografía didáctica, diccionario bilingüe y lenguas afines: información semántica en el <i>Diccionario contrastivo portugués-español</i>	09.20	Sala 4	Martes 21
Zavaglia, Claudia	Una análise microestructural de dicionários escolares infantis brasileiros	12.00	Sala 2	Martes 21